

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 283
14 October 1976

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2484/76 of 13 October 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2485/76 of 13 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2486/76 of 13 October 1976 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 2487/76 of 13 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 2488/76 of 12 October 1976 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2489/76 of 13 October 1976 amending Regulation (EEC) No 2197/76 on the putting up for sale of olive oil held by the Italian intervention agency 11
- Commission Regulation (EEC) No 2490/76 of 13 October 1976 on the issue of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Egypt for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2491/76 of 13 October 1976 terminating the temporary prohibition on the importation of frozen hake and saithe and fillets thereof and of fresh, chilled or frozen whole cod 16
- Commission Regulation (EEC) No 2492/76 of 13 October 1976 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 18 October 1976 . . . 17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2493/76 of 13 October 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council :

76/803/EEC :

★ Council Decision of 4 October 1976 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between Member States and third countries	22
---	----

76/804/EEC :

★ Council Decision of 4 October 1976 authorizing the tacit renewal or continued operation of certain treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries	25
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2484/76**of 13 October 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)		
CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	67.28
10.01 B	Durum wheat	117.12 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	53.31 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	31.77
10.04	Oats	29.75
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	45.50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	47.37 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	47.37 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	105.23
11.01 B	Rye flour	85.65
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	192.24
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	113.32

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2485/76
of 13 October 1976
fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ O.J. No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ O.J. No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(n.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0.58	0.58	0.59
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0.77
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.38	0.38	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(n.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2486/76
of 13 October 1976
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (2) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2137/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2432/76 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2137/76 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 276, 7. 10. 1976, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1976 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.c. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP and OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	110-10	47-55
	b) Long grain	107-04	50-52
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	137-63	65-82
	b) Long grain	133-80	63-90
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	163-70	71-95
	b) Long grain	229-77	105-02
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	174-34	76-92
	b) Long grain	246-32	112-91
	C. Broken rice :	57-68	26-34

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2487/76**of 13 October 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2138/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2433/76 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1976, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 276, 7. 10. 1976, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.s. / metric ton)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2488/76**of 12 October 1976****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 of 24 July
1974⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, and
in particular Articles 2 and 8 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 and Regulation (EEC) No 1641/75 to the

elements communicated to the Commission in accor-
dance with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No
1570/70 and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No
1641/75 that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description of goods	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irish	Lit	Fl	£ sterling
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 211	187.95	78.59	159.27	19.26	26 982	82.11	19.26
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa	1 310	203.30	85.01	172.27	20.83	29 186	88.81	20.83
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 366	212.06	88.67	179.70	21.73	30 444	92.64	21.73
1.5	— USA	1 537	238.50	99.73	202.10	24.44	34 239	104.19	24.44
1.6	— Other countries	1 105	171.52	71.72	145.35	17.58	24 624	74.93	17.58
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	—	—	—	—	—	—	—	—
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa	1 215	188.58	78.86	159.81	19.32	27 074	82.39	19.32
2.3	— USA	1 437	223.05	93.27	189.01	22.86	32 022	97.44	22.86
2.4	— Brazil	850	131.91	55.16	111.78	13.52	18 937	57.63	13.52
2.5	— Other countries	1 101	170.91	71.46	144.83	17.51	24 536	74.67	17.51
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
3.3	— Countries in southern Africa	1 013	157.20	65.73	133.21	16.11	22 569	68.68	16.11
3.4	— USA	1 325	205.67	86.00	174.29	21.08	29 527	89.85	21.08
3.5	— Other American countries	1 149	178.39	74.59	151.17	18.28	25 610	77.93	18.28
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines	—	—	—	—	—	—	—	—
5.	Mandarines including Wilkings	2 211	343.22	143.52	290.84	35.17	49 273	149.94	35.17
6.	Monreales and Satsumas	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
7.	Tangerines	1 195	185.51	77.57	157.20	19.01	26 633	81.05	19.01

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2352/76 of 28 September 1976 (OJ No L 267, 30. 9. 1976).

Table II: Apples and pears

8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere	—	—	—	—	—	—	—	—
8.2	— European third countries	803	—	52.16	105.70	9.30	17 907	54.49	9.30
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere	—	—	—	—	—	—	—	—
9.2	— European third countries	480	—	31.15	63.13	15.90	10 695	32.54	15.90
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2489/76
of 13 October 1976
amending Regulation (EEC) No 2197/76 on the putting up for sale of olive oil
held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2197/76 of 8 September 1976 on the putting up for sale of olive oil held by the Italian intervention agency⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2307/76⁽⁴⁾, an increase or reduction of 500 lire per 100 kilogrammes is laid down for the selling price of oil from olive residues with an acidity different from that for which the selling price is fixed in the said Annex; whereas when purchasing such oils the intervention agency applies a higher rate of increase or reduction; whereas the above rate should therefore be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In point 3 of the Annex to Regulation (EEC) No 2197/76, the expression 'Lit 500/100 kg' is replaced by 'Lit 700/100 kg'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, as regards price reductions, it shall take effect from 4 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 247, 9. 9. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 260, 24. 9. 1976, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2490/76

of 13 October 1976

on the issue of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Egypt for use as food aid of vitaminized skimmed-milk powder to be bought on the Community market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2018/76 of 27 July 1976 on the additional supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries, international organizations and non-governmental organizations under the 1976 programme⁽⁵⁾, provides *inter alia* for 5 200 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the Arab Republic of Egypt;

Whereas the Arab Republic of Egypt has requested the delivery of 4 500 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder;

Whereas Regulation (EEC) No 1298/76 provides in Article 2 (2) that, if the amounts of skimmed-milk powder in public stocks do not have the characteristics necessary for their particular destination where this requires, in particular, the addition of vitamins, supply shall be ensured by the buying-in of skimmed-milk powder on the Community market;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1298/76 provides that for the purpose of the supply and shipment of skimmed-milk powder invitations to tender are to be issued;

Whereas the procedure to be adopted for this tendering should in the main be the procedure used hitherto in similar cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 2018/76, for the costs of supplying 4 500 metric tons of vitaminized skimmed-milk powder to the Arab Republic of Egypt and divided up into the following lots:

- lot A 1: 1 000 metric tons,
- lot A 2: 1 000 metric tons,
- lot A 3: 1 000 metric tons,
- lot A 4: 1 000 metric tons,
- lot B: 500 metric tons.

2. The skimmed-milk powder shall meet:

- as to quality, the prescriptions set out in the Annex to this Regulation,
- as to packaging, the prescriptions set out Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968⁽⁶⁾, on detailed rules for public storage of skimmed-milk powder, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/76⁽⁷⁾.

3. The successful tenderer shall deliver, as a supplement, 5 % empty bags similar to those containing the goods.

4. The packaging of the skimmed-milk powder shall bear the following inscription in letters at least 1 cm high:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Egypt / For free distribution.'

Article 2

1. Delivery shall be effected from a port to be designated in the tender, chosen from among Community ports accessible for ocean-going ships and having a regular line to Alexandria.

2. Delivery at the port of shipment take place on a date fixed by the intervention agency concerned and which must be

- as regards Lots A 1 and A 2 :
after 6 and before 23 December 1976 ;
- as regards Lot A 3 :
after 6 and before 23 January 1977 ;
- as regards Lots A 4 and B :
after 6 and before 23 February 1977.

3. The time limit for the submission of tenders is 26 October 1976 at 12 noon.

Article 3

1. The intervention agencies shall frame a notice of invitation to tender which shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for the submission of tenders.

2. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by delivery by hand to an intervention agency against acknowledgement of receipt or by registered letter to an intervention agency. Intervention agencies may also authorize the use of telex.

3. The tender shall be introduced to the intervention agency of the Member State on the territory of which the manufacture and conditioning of vitaminized skimmed-milk powder have been done in accordance with Article 1 (2).

4. A tender shall be valid only if it relates to the entire quantity of a lot put out to tender.

Moreover, a tender shall relate only to lots designated by the same capital letter. The tenderer shall make clear in his tender as regards Lots A 1 to A 4 for how many lots — under these conditions — it is valid.

5. The tender shall indicate *inter alia* :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the price, exclusive of taxes, expressed in the currency of the Member State in which the tender is presented, at which the tenderer undertakes to

supply, under the stipulated conditions, the total quantity to which his tender relates.

Such price shall be inclusive of transport insurance costs to the stage for delivery.

6. A tender shall be valid only if the proof is given before expiry of the period set for the submission of tenders that the security referred to in Article 4 has been provided.

7. No tender may be withdrawn.

Article 4

1. The tendering and delivery security shall be 20 units of account per metric ton of skimmed-milk powder.

2. It shall take the form, at the discretion of the Member State concerned, either of a cheque made out in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria fixed by the Member State.

Article 5

In the light of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68 a maximum amount, expressed in units of account, shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award.

Article 6

1. A tender shall be refused if the price proposed, converted into units of account, is more than the maximum price fixed for the lot in question.

2. Subject as provided in paragraph 1, the successful tenderer shall be the one whose offer, converted into units of account, is the lowest. Where two or more valid offers specifying identical amounts, as converted into units of account, are received by a given intervention agency, the award shall be made by drawing lots. Where such offers are made to different intervention agencies, the award shall be made by the intervention agency selected in accordance with the procedure referred to in Article 5.

3. The intervention agency shall immediately inform each tenderer whether he has been awarded the contract.

4. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

5. The intervention agencies shall immediately communicate to the Commission the tenderer's name and address.

Article 7

1. The successful tenderer shall deliver at the port designated in the tender and on the date fixed by the recipient country the quantity of skimmed-milk powder meeting the requirements as regards quality and packaging laid down in the Annex to this Regulation. Any schedule for instalment deliveries shall be fixed by the recipient country's agent in agreement with the successful tenderer.

2. The goods shall be regarded as delivered when they are deposited at the place of exportation at the point designated by the recipient country or its agent.

Article 8

1. The competent agency of the Member State in which the contract is awarded shall check that the skimmed-milk powder in question satisfies the requirements as to quality and packaging referred to in Article 1 (2).

2. If the goods are found to satisfy those requirements the agency shall, as referred to in Article 1 (2), provide the successful tenderer with a certificate to that effect.

3. Upon delivery of the goods at the port of embarkation, the recipient country's agent shall hand to the successful tenderer acting as agent for the Community a letter of acceptance.

This letter shall state that delivery of that quantity of skimmed-milk powder as well as the empty bags referred to in Article 1 (3) have been taken at the stage specified in Article 2 (1).

Article 9

If the port of loading specified in the tender is situated in a Member State other than that in which the tender has been introduced the goods shall, on completion of the control referred to in Article 8 (1), be placed under customs control with the object of ensuring that they are delivered at the port specified in the tender.

Proof of delivery to the port of loading can be furnished only by production of the control copy referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69 of 19 November 1969 on the use of Community transit documents for the purpose of applying Community measures for verifying the use and/or destination of goods⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 690/73⁽²⁾.

Sections 101, 103 and 104 of the control copy shall be completed.

⁽¹⁾ OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1973, p. 23.

Section 104 shall be completed by deleting as necessary and entering against the second indent one of the following endorsements:

- 'Skimmed-milk powder as food aid (Regulation (EEC) No 2490/76) to be delivered at the port of ...',
- 'Lait écrémé en poudre à titre d'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 2490/76) destinée à être livrée au port de ...',
- 'Magermilchpulver als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 2490/76) zur Lieferung im Hafen von ... bestimmt',
- 'Latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 2490/76) destinato ad essere consegnato nel porto di ...',
- 'Magere-melkpoeder als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 2490/76) bestemd om te worden geleverd in de haven van ...',
- 'Skummetmælkspulver som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 2490/76) bestemt til levering i havnen i ...'.

Article 10

1. Except in cases of *force majeure*, the tendering security and delivery shall be released only if:

- (a) the tender has not been accepted;
- (b) the tenderer:
 - has not withdrawn his tender before the contract is awarded,
 - has furnished the certificates provided for in Article 8 (2) and (3).

2. Release of the security shall take place immediately.

Article 11

In cases of *force majeure*, the intervention agency shall decide on the measures to be taken having regard to the circumstances invoked.

Article 12

The amount referred to in Article 4 (3) (b) shall be paid only on production of the certificate provided for in Article 8 (2) and (3).

Article 13

Except in cases of *force majeure*, the successful tenderer shall accept all financial liability devolving upon the Community by reason of failure to load the skimmed-milk powder at the place and in due time, the recipient country having facilitated the delivery at the place and by the time appointed.

Costs incurred by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder as a result of *force majeure* shall be borne by the competent agency of the Member State concerned.

Article 14

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applicable in respect of

skimmed-milk powder supplied under this Regulation.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Skimmed-milk powder requirements

(a) fat content :	1.5 % maximum
(b) water content :	4.0 % maximum
(c) total acidity in lactic acid :	0.15 % maximum (18° Dornic)
(d) test for neutralization agents :	negative
(e) authorized additives :	none
(f) phosphatase test :	negative
(g) solubility :	0.5 ml maximum (99 % minimum)
(h) degree of purity :	disc B (15.0 mg minimum)
(i) germ content :	50 000 per g maximum
(k) colon bacillus titer :	negative in 0.1 g
(l) taste and smell :	clean
(m) appearance :	white or slightly yellowish colour, free from impurities or coloured particles
(n) vitamin enrichment :	
(aa) vitamin A :	5 000 i.u. per 100 g
(bb) vitamin D :	500 i.u. per 100 g

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2491/76

of 13 October 1976

terminating the temporary prohibition on the importation of frozen hake and saithe and fillets thereof and of fresh, chilled or frozen whole cod

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 19 (6) thereof,

Whereas, by Commission Regulations (EEC) No 889/76 of 14 April 1976 ⁽²⁾, (EEC) No 1251/76 of 26 May 1976 ⁽³⁾ and (EEC) No 1354/76 of 11 June 1976 ⁽⁴⁾, the importation respectively of frozen hake and saithe and fillets thereof, of fresh or chilled cod and of frozen whole cod has been temporarily prohibited subject to certain conditions;

Whereas, on examining the situation in the markets of the Community, a certain stabilization has been

noted; whereas there is no longer any danger of disturbance on these markets; whereas the temporary prohibition on imports of the products in question should therefore be lifted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulations (EEC) No 889/76, (EEC) No 1251/76 and (EEC) No 1354/76 are hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 101, 15. 4. 1976, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 139, 27. 5. 1976, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 12. 6. 1976, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2492/76**of 13 October 1976****fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 18 October 1976**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18(5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1504/76⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the present market situation in the Community and the selling possibilities, particularly in certain third countries, lead to granting export refunds for the export of adult bovine animals with a live weight equal or superior to 300 kg, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried,

there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves of meat or offals, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas Article 92 of the Act of Accession⁽⁵⁾ provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 28. 6. 1976, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

Article 2

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

This Regulation shall enter into force on 18 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 300 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1 aa)	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled : Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin : — each piece individually wrapped	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2 aa)	Edible meat of domestic bovine animals, frozen : Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	70.00 ⁽¹⁾
hh) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	84.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
dd)	Others :			
11.	Unboned (bone-in) :			
	— for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56·00 ⁽¹⁾		
ex 22.	Boned or boneless excluding the thin flanks and the shin :			
	— for export to the United States of America	52·00 ⁽¹⁾		
	— each piece individually wrapped for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	82·00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried :	36·50 ⁽¹⁾		
	— for export to Switzerland			
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized ⁽³⁾ containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	33·27	32·30	35·00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	19·96	19·38	21·00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	13·31	12·92	14·00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6·65	6·46	7·00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75 (OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1) are also to be understood as European third countries.

⁽³⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2493/76
of 13 October 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1487/76 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2473/76 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 12. 10. 1976, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (t.c.d./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar	16.95 17.09 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 4 October 1976

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between Member States and third countries

(76/803/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the Council Decision of 16
December 1969 on the progressive standardization of
agreements concerning commercial relations between
Member States and third countries and on the negotia-
tion of Community Agreements⁽¹⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of
the transitional period has already been authorized in
the case of the agreements and protocols listed in the
Annex hereto by the Council under its Decisions of
28 January 1969⁽²⁾, 26 June 1969⁽³⁾, 30 June
1969⁽⁴⁾, 15 September 1969⁽⁵⁾, 17 October 1969⁽⁶⁾, 8
December 1969⁽⁷⁾, 20 December 1969⁽⁸⁾, 6 February
1970⁽⁹⁾, 8 June 1970⁽¹⁰⁾, 13 July 1970⁽¹¹⁾, 29
September 1970⁽¹²⁾, 23 November 1970⁽¹³⁾, 25

October 1971⁽¹⁴⁾, 18 October 1972⁽¹⁵⁾, 28 April
1973⁽¹⁶⁾, 6 December 1973⁽¹⁷⁾, 9 December 1974⁽¹⁸⁾
and 7 October 1975⁽¹⁹⁾;

Whereas the Member States concerned have requested
authorization to extend or renew these agreements
with a view to avoiding interruption in their commer-
cial relations with the third countries concerned based
on agreement;

Whereas authorization has to be granted only for the
maintenance of trade relations between the Member
States and the third countries concerned, based on
agreements, pending their replacement by Commu-
nity Agreements to be negotiated; whereas such
authorization would not, therefore, in any way modify
the obligation of the Member States to avoid and,
where appropriate, eliminate any incompatibility
between such agreements and the provisions of
Community law;

Whereas furthermore, the provisions of the instru-
ments to be either extended or renewed should not,
during the period under consideration, constitute an
obstacle to the implementation of the common
commercial policy;

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1969, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1969, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 10. 7. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1969, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1969, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 323, 24. 12. 1969, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 36, 14. 2. 1970, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 133, 18. 6. 1970, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 157, 18. 7. 1970, p. 29.

⁽¹²⁾ OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 24.

⁽¹³⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 18.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 248, 9. 11. 1971, p. 7.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 250, 6. 11. 1972, p. 1.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 124, 10. 5. 1973, p. 20, and No L 220, 8. 8. 1973, p. 25.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 30, 4. 2. 1974, p. 1.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 352, 28. 12. 1974, p. 37.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 265, 14. 10. 1975, p. 19.

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these agreements would prevent neither the opening of Community negotiations with the third countries concerned nor the transfer of the commercial fabric thereof to Community Agreements, nor would it, during the period envisaged, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import systems of the Member States;

Whereas, at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of the Council Decision of 16 December 1969, it was established, as the aforesaid declarations by the Member States confirm, that the provisions of the agreements to be extended or renewed would not, during the period envisaged, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The trade agreements and protocols listed in the Annex hereto between Member States and third countries may be extended or tacitly renewed up to the dates specified in each case in the said Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1976.

For the Council

The President

A. P. L. M. M. van der STEE

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Echéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Autriche	Accord commercial	29. 6. 1957
	Espagne	Accord commercial	2. 6. 1960
	Norvège	Accord commercial	28. 5. 1957
	Suède	Accord commercial	27. 4. 1957
	Suisse	Accord commercial	21. 6. 1957
	Tunisie	et échange de notes Accord commercial	5. 5. 1961 } 1. 8. 1958
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 } 2. 8. 1966
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965
FRANCE	Afrique du Sud ⁽¹⁾	Échange de lettres	18. 4. 1964
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963
	Inde ⁽¹⁾	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965
	El Salvador	Accordo commerciale protocollo addizionale	30. 3. 1953 } 21. 12. 1955
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 } 23. 3. 1961
	Israele	Accordo commerciale scambio di lettere	5. 3. 1954 } 5. 1. 1956
		processi verbali	21. 10. 1956 } 11. 2. 1964
	Iugoslavia	Accordo commerciale protocollo e scambio di note successivo	1. 7. 1967 } 30. 4. 1969
	Norvegia	Accordo commerciale protocollo scambio di note	20. 5. 1953 } 31. 8. 1959 10. 5. 1962
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956

⁽¹⁾ Prorogation par échange de notes.

COUNCIL DECISION

of 4 October 1976

authorizing the tacit renewal or continued operation of certain treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries

(76/804/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Council Decision of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community Agreements⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council Decisions of 13 October 1970⁽²⁾, 1 February 1971⁽³⁾, 18 October 1972⁽⁴⁾, 18 June 1973⁽⁵⁾, 6 December 1973⁽⁶⁾, 17 February 1975⁽⁷⁾ and 16 December 1975⁽⁸⁾, authorized the tacit renewal or continued operation of the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded by the Member States of the Community;

Whereas the Member States concerned have again requested authorization for the tacit renewal or continued operation of provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex, to avoid interrupting their commercial relations with the third countries concerned, based on agreements;

Whereas authorization should be granted to maintain commercial relations between the Member States and the third countries concerned, on the basis of agreements, pending their replacement by a Community conventional or autonomous system; whereas such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation of the Member States to avoid and,

where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be tacitly renewed or continued in operation would not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the tacit renewal or continued operation of these agreements would not be likely to constitute an obstacle to the opening of Community commercial negotiations with the relevant third countries; whereas they are willing to transfer the commercial fabric of current bilateral agreements to such Community Agreements as it is proposed to negotiate;

Whereas, at the conclusion of the consultation provided for in Article 2 of the Council Decision of 16 December 1969, it was established, as the aforesaid statements by the Member States confirm, that the relevant bilateral agreements will not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, nevertheless, the Member States concerned have stated that they would be willing to adopt and, if necessary, repudiate these agreements should it be found, during the period under consideration, that the provisions thereof relating to matters covered by Article 113 of the Treaty, hinder the implementation of the common commercial policy;

Whereas the agreements involved contain repudiation clauses requiring a period of notice of between three and 12 months;

Whereas, therefore, there is no reason for not authorizing the tacit renewal or continued operation, until 31 December 1978, of the provisions in question,

(1) OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

(2) OJ No L 231, 20. 10. 1970, p. 7.

(3) OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 18.

(4) OJ No L 250, 6. 11. 1972, p. 5.

(5) OJ No L 189, 11. 7. 1973, p. 47.

(6) OJ No L 30, 4. 2. 1974, p. 7.

(7) OJ No L 62, 7. 3. 1975, p. 35.

(8) OJ No L 328, 20. 12. 1975, p. 49.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The provisions governing matters covered by the common commercial policy as provided for in Article 113 of the Treaty and contained in the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex hereto may be tacitly renewed or continued in operation until 31 December 1978.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1976.

For the Council

The President

A. P. L. M. M. van der STEE

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
BELGIQUE	El Salvador	Convention commerciale	21. 3. 1906
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 2. 1961
	Éthiopie	Traité	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire	30. 8. 1909
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 5. 1885
	Maroc	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	4. 1. 1862
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	27. 6. 1910
	République dominicaine	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 8. 1884
	Suède	Traité de commerce et de navigation	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation	13. 8. 1963
	URSS	Traité de commerce	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelses-klausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7. / 5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den arabiske republik Ægypten	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930
	Den dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Finland	Handels- og søfartstraktat	3. 8. 1923
	Grækenland	Handels- og søfartskonvention	22. 8. 1928
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17. / 30. 3. 1909
	Kina	Foreløbig venskabs- og handelstraktat	12. 12. 1928
		Brevveksling om denne traktat	13. 3. 1929
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Norge	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1926
	Paraguay	Handels- og søfartsaftale	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Portugal	Deklaration om handel og søfart	18. 6. 1935
		Tillægsdeklaration	29. 4. 1966
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Schweiz	Venskabs-, handels- og etableringstraktat	10. 2. 1875
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Spanien	Handels- og søfartskonvention	2. 1. 1928
	Sverige	Handels- og søfartstraktat	2. 11. 1826
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslavakiet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4. 1928
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratificiert)	21. 4. 1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrts- vertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigungs- klausel (ratificiert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schifffahrts- vertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schifffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Kolumbien	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrts- vertrag	23. 7. 1892

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst
DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Portugal	Handels- und Schifffahrtsabkommen (ratifiziert)	20. 3. 1926 und 24. 8. 1950
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3. / 10. 7. 1952
	Thailand	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	30. 12. 1937
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	29. 10. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	Espagne	Convention de commerce et de navigation et protocole	21. 12. 1935
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	24. 2. 1822 17. 7. 1919
	Finlande	Convention provisoire de navigation	24. 4. 1931
	Grèce	Convention de commerce, de navigation et d'établissement et annexe	11. 3. 1929
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8. 1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2. 1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2. 1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2. 1930
	Libéria	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
FRANCE (suite)	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933
		Traité de navigation modifié par convention	30. 12. 1881 13. 1. 1892
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	Portugal	Accord de commerce et de navigation	13. 3. 1934
	République Dominicaine	Accord commercial ⁽¹⁾	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25./28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional commercial Agreement of 25./28.7.1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Greece	Exchange of notes in regard to commercial relations	15. 5. 1930
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	Portugal	Treaty of commerce and navigation	29. 10. 1929
	United States	Treaty of friendship, commerce and navigation	21. 10. 1950
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del Natal Transval Orange Nota verbale	10. 3. 1884 28. 5. 1906 13. 7. 1907 1. 5. 1948

⁽¹⁾ Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
ITALIA (seguito)	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione ⁽¹⁾	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo	22. 10. 1924
	Grecia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	5. 11. 1948
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi	4. 8. 1934
	Romania	Protocollo doganale ⁽¹⁾	25. 11. 1950
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere	15. 3. 1932
		Scambio di note	7. 10. 1935

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
ITALIA (seguito)	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966 e 15. 12. 1967
	Svizzera	Trattato di commercio	27. 1. 1923
		Protocolli	28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	3. 12. 1937
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928
		Protocollo doganale ⁽¹⁾	28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861
		Modus vivendi	29. 6. 1939
LUXEMBOURG	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek Egypte	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Bolivië	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1./9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	China	Vriendschaps- en handelsverdrag	6. 10. 1863
	Columbia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Griekenland	Handelsverdrag en protocol	12. 5. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Dritland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
NEDERLAND (vervolg)	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5. 1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3. 1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Portugal	Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en ondertekeningsprotocol	28. 6. 1934
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Spanje	Handels- en scheepvaartverdrag	16. 6. 1934
	Thailand	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 2. 1938
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934
		Protocol	12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920
	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9. 1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag	19. 8. 1875
		Aanvullend protocol	24. 4. 1877
UEBL	Afrique du Sud	Accord commercial provisoire	13. 7. 1937
	Albanie	Échange de lettres	19. 2. 1929
	Argentine	Accord provisoire	16. 1. 1934
	Bolivie	Traité d'amitié et de commerce	18. 4. 1912
		Avenant au traité	10. 12. 1963
	Brésil	Accord commercial provisoire	14. 1. 1932
	Bulgarie	Échange de lettres	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire	27. 8. 1936
	Chine	Traité préliminaire d'amitié et de commerce	22. 11. 1928
	Colombie	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829	19. et 22. 8. 1936

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UEBL (suite)	Équateur	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	5. 3. 1887
		Avenant au traité	19. 10. 1937
	Espagne	<i>Modus vivendi</i>	26. 10. 1925
		Arrangement commercial modifiant le <i>modus vivendi</i>	15. 12. 1928
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire	9. 7. 1936
	Hongrie	Échange de lettres	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande	Accord commercial provisoire par échange de lettres	5. 12. 1933
	Pologne	Traité de commerce	30. 12. 1922
	Roumanie	Accord commercial provisoire	28. 8. 1930
	Suisse	Traité de commerce	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie	Traité de commerce	28. 12. 1925
	URSS	Convention commerciale provisoire	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire	22. 2. 1937
	Viêt-nam du Sud	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire	16 et 20. 1. 1956
	Yémen	Convention commerciale	7. 12. 1936
	Yougoslavie	Traité de commerce et de navigation	16. 12. 1926
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentine	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty to certain parts of the dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)	Finland	Treaty of commerce and navigation	14. 12. 1923
	Greece	Treaty of commerce and navigation and declaration	16. 7. 1926
		Exchange of notes amending the Treaty of 16. 7. 1926	21. 2. 1951
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
	Morocco	General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957
	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of notes	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Norway	Convention of commerce and navigation	18. 3. 1826
		Convention regarding the application of the convention of commerce of 1826 to the Dominions	16. 5. 1913
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Portugal	Treaty of commerce and navigation	12. 8. 1914
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary commercial agreement	16. 2. 1934
	Spain	Treaty of navigation and commerce	9. 12. 1713
		Treaty of commerce	14. 12. 1715
		Treaty of commerce	5. 10. 1750

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)		Treaty of commerce and navigation	31. 10. 1922
		Convention revising certain provisions of the 1922 Treaty and exchange of notes	5. 4. 1927
		Exchange of notes regarding interpretation of Treaty of 1922	6. 2. 1928
		Exchange of notes modifying the convention of 5. 4. 1927	31. 5. 1928
	Sweden	Treaty of peace and commerce	11. 4. 1654
		Treaty of commerce	17. 7. 1656
		Treaty of peace and commerce	21. 10. 1661
		Treaty of commerce and alliance	5. 2. 1766
	Switzerland	Treaty of peace, union and friendship	18. 7. 1812
		Convention of commerce and navigation	18. 3. 1826
		Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
	Thailand	Exchange of notes applying to Liechtenstein commercial agreements in force	26. 4. 1924
		Treaty of commerce and navigation	23. 11. 1937
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
	Yemen	Exchange of notes	3. 2. 1903
		Treaty of friendship and mutual cooperation with exchanges of notes	11. 2. 1934
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936